

**Kammer der Architekten RLD der
Provinz Bozen
Bericht des Schatzmeisters
zum Jahresabschluss 2021**

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen
Die Abschlussrechnung des Geschäftsjahres 2021 ist unter Berücksichtigung der „Buchhaltungsnormen für die Erstellung des Haushaltsplanes und die Abschlussrechnung der Öffentlichen Körperschaften“ erstellt worden.

Inhalt des Jahresabschlusses

Die Abschlussrechnung 2021 setzt sich zusammen aus:

- Finanz- und Geschäftsbericht
- Lagebericht der Verwaltung/Ökonomat
- Bestands- und Erfolgsrechnung
- Anhang zum Bilanzabschluss

Vorgenannte Unterlagen sind unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art. 2423 und folgende des ZGB verfasst worden, sofern anwendbar.

Finanz- und Geschäftsbericht

Der Finanz- und Geschäftsbericht beinhaltet die Ergebnisse der laufenden Einnahmen und Ausgaben, und gliedert sich gleich der Finanzplan-Vorschau in Titeln, Kategorien und Kapiteln.

Im Besonderen werden herausgestrichen:

- Die kompetenzmäßigen Eingängen des Geschäftsjahres: vorgesehen – festgestellte – kassiert oder zu kassieren
- Die kompetenzmäßigen Ausgaben des Geschäftsjahres: vorgesehen – festgestellte – bezahlt oder zu bezahlen
- Die Verwaltung der Posten in Erhäusung früherer Geschäftsjahre: anfängliche – kassierte/bezahlte – zu kassierende/zu bezahlende

Die Differenz zwischen festgestellten Eingängen und verpflichteten Ausgaben stellt einen kompetenzmäßigen Verwaltungsüberschuss im Ausmaß von EUR 60.746,11- dar.

Eingänge

Der Gesamtbetrag der festgestellten Eingänge beläuft sich auf EUR 457.974,21 (bereinigt von den Durchlaufposten im Ausmaß von 426.758,66.-) und setzt sich in erster Linie aus Beitragszahlungen der Eingeschriebenen (im Ausmaß von EUR 415.533,50.-) und aus verschiedenen

**Ordine degli Architetti PPC della
Provincia di Bolzano
Relazione del tesoriere
al Rendiconto Generale 2021**

Gentili Colleghe e cari Colleghi,
il bilancio consuntivo dell'esercizio chiuso al 31.12.2021 è stato predisposto ottemperando alle norme previste dai "*Principi contabili per il bilancio di previsione ed il rendiconto generale degli Enti Pubblici Istituzionali*".

Contenuto del bilancio

Il Bilancio Consuntivo dell'esercizio 2021 è costituito da:

- Rendiconto Finanziario Gestionale
- Situazione amministrativa
- Bilancio Economico/Patrimoniale
- Nota integrativa

I predetti documenti sono stati redatti tenendo presenti le disposizioni, laddove applicabili, dell'articolo 2423 e seguenti del Codice Civile (per quanto attiene al conto economico, allo stato patrimoniale ed alla nota integrativa).

Rendiconto Finanziario Gestionale

Il Rendiconto Finanziario Gestionale comprende le risultanze della gestione delle entrate e delle uscite articolandosi, così come il Preventivo Finanziario Gestionale, in titoli, categorie e capitoli.

In particolare risultano evidenziate:

- le entrate di competenza dell'esercizio: previste, accertate, incassate o da incassare;
- *le uscite di competenza dell'esercizio*: previste, impegnate, pagate o da pagare;
- *la gestione dei residui attivi/passivi degli esercizi precedenti*: iniziali, incassati/pagati o da incassare/da pagare.

La differenza tra le entrate accertate e le uscite impegnate evidenzia un avanzo di amministrazione di competenza sul 2021 pari ad euro 60.746,11-.

Entrate

Il totale delle entrate accertate ammonta ad euro 457.974,21 (che al netto delle partite di giro si attesta ad euro 426.758,66.-) ed è costituito principalmente da Entrate Contributive a carico degli iscritti (pari ad euro 415.533,50.-) e da entrate diverse istituzionali (pari ad Euro 1.952,50.-).

institutionellen Eingängen (Im Ausmaß von EUR 1.952,50) zusammen

Den größten Teil der Eingänge stellen wie üblich die Jahres-Mitgliedschaften der Eingetragenen dar.

Der in die Berufskammer eingetragene Mitgliederstand zum 31/12/21 belief sich auf 1178, im Vergleich zu jenem des Vorjahres im Ausmaß von 1162.

Die laufenden Eingänge setzen sich hauptsächlich aus den Mitgliedsbeiträgen zusammen: die festgestellten Eingängen belaufen sich auf EUR 415.533,50.- und ist damit mehr als in der Haushaltsvorschau (396.900,00), da es mehr Neueinschreibungen gab und zwar im Ausmaß von EUR 18.633,50.-.

Die Eingänge für die Gebühren für die Honorars-Liquidierung sind mit EUR 1.827,50.- festgestellt worden, und haben eine negative Abweichung zu den Vorsehungen der Haushaltsvorschau im Ausmaß von EUR 3.172,50.- zur Folge.

Der Gesamtbetrag der festgestellten Kapitaleingänge beläuft sich auf EUR 8.840,96.-

Die Umlaufposten im Eingang (gleich EUR 31.215,55.-) stimmen exakt mit den Umläufnern im Ausgang überein.

Ausgaben

Der Gesamtbetrag der verpflichteten Ausgaben (netto Umlaufposten im Ausmaß von EUR 366.012,55.-) beläuft sich auf EUR 397.228,10.-, mit einer Differenz von EUR 63.717,50, als eine Minder-Verpflichtung von Ausgaben im Vergleich zum vorgesehenen Betrag in der Haushaltsvorschau (im Ausmaß von EUR 460.945,60.- inklusive der Umlaufposten).

Die passiven Rückstände betreffen Schuldbeträge mit unmittelbarer Fälligkeit der laufenden Ausgaben, mit einem Gesamtbetrag von EUR 20.112,85.- zuzüglich der Umlaufposten für EUR 8.046,76.-.

Le principali voci di entrata del 2021 sono, al solito, costituite dalle quote di iscrizione annuale all'ordine.

In particolare gli iscritti al 31/12/2021 erano 1178 contro i 1162 dell'anno precedente.

Le Entrate Correnti sono costituite prevalentemente da entrate contributive a carico iscritti: le entrate accertate risultano pari ad euro 415.533,50.- ed evidenziano una leggera variazione positiva, tra le previsioni definitive (euro 396.900,00) e le somme accertate, pari ad euro 18.633,50.-.

Le entrate per diritti per revisione parcelle risultano accertate per euro 1.827,50.- ed evidenziano uno scarto negativo tra le previsioni definitive e le somme preventivate, per Euro 3.172,50.-.

Si registrano Entrate in conto capitale per complessivi EUR 8.840,96.-

Le partite di giro accertate in entrata (pari ad euro 31.215,55.-) trovano esatta corrispondenza con le partite di giro impegnate in uscita.

Uscite

Il totale delle uscite impegnate (che al netto delle partite di giro, si quantifica in euro 366.012,55.-) ammonta ad euro 397.228,10.- con una differenza di euro 63.717,50.-, intesa come minori somme impegnate a consuntivo, rispetto alle uscite complessive preventivate (Euro 460.945,60.- comprensivo delle partite di giro).

I residui passivi afferiscono a debiti a breve termine, iscritti tra le uscite correnti per totali euro 20.112,85.- ed alle partite di giro per un totale di euro 8.046,76.-.

Unterkonto Sottoconto	passiven Rückstände residui passivi	Betrag Importo
11 002 0010	Stipendi e costi accessori al personale - Lohn- und Lohnnebenkosten	770,57
11 002 0070	INPS, INAIL	752,44
11 003 0011	Acquisto Turris Babel - Ankauf Turris Babel	14.000,00
11 003 0126	Markenkonzept - corporate Design – digitale Webstrategie	3.660,00
11 004 0063	Spese per rilevamento e gestione crediti iscritti – Spesen für die Verwaltung der Credits	0,01
11 004 0200	Uscite Mediation.BZ - Ausgaben Mediation.BZ	419,68

12 003 0010	Indennità di liquidazione al personale dipendente - Abfertigungsfond Angestellte	510,15
	Gesamtbetrag passiven Rückstände Totale Residui passivi	20.112,85
	Umlaufposten - Partite di giro	8.046,76
	Gesamtbetrag – totale complessivo	28.159,61

Die wichtigsten Ausgabenkapitel des Jahres, welche aufgrund der absoluten Beträge oder der allgemeinen Transparenz Beachtung verdienen, sind:

11 002	Oneri per il personale - Personalkosten	89.376,49
11 003 0040	Spese per collaboratori esterni - Spesen für externe Mitarbeiter	33.152,30
11 003 0041	Spese per consulenza legale – Spesen Rechtsbeistand	19.864,88
11 003 0200	Spese per affitto locali - Spesen für Miete	32.081,00
11 003 0010	Acquisto Turris Babel – Ankauf Turris Babel	28.000,00
11 004	Spese per formazione, accreditamento e amministrazione dei crediti – Spesen für Weiterbildung, Akkreditierung und Verwaltung der Credits	52.322,16
11 007 0020	Contributi CNAPPC - Beiträge Nationalrat CNAPPC	35.734,00

Lagebericht der Verwaltung/Ökonomat

Beim Finanz- und Geschäftsbericht liegt der Lagebericht der Verwaltung unserer Kammer bei, welcher folgenden Sachverhalte aufzeigt:

- Der Anfangsbestand der Kasse (EUR 585.694,33.-), die Eingänge und Ausgaben des Geschäftsjahres per Kompetenz und der Rückstände und der Endsaldo zum Abschluss des Geschäftsjahres (EUR 650.698,34.-)

Situazione amministrativa

Al Rendiconto Finanziario è allegata la situazione amministrativa del nostro Ordine che evidenzia:

- la consistenza iniziale della cassa (euro 585.694,33.-), le riscossioni ed i pagamenti fatti nell'esercizio, in conto competenza ed in conto residui, il saldo alla chiusura dell'esercizio (euro 650.698,34.-)

Disponibilità liquide iniziali – Anfangsbestand der Kasse

Entrate riscosse – Eingänge € 445.021,55
Uscite pagate – Ausgaben (€410.979,07)

Disponibilità liquide finali – Endsaldo der Kasse € 619.752,43

- Der Gesamtbetrag der zu kassierenden Summen (aktive Rückstände EUR 59.121,14.-, davon 40.323,48.- früherer Geschäftsjahre) und der zu zahlenden Beträge (passive Rückstände EUR 28.159,61.- davon 419,69.- früherer Geschäftsjahre)

- il totale complessivo delle somme rimaste da riscuotere (residui attivi – Euro 59.121,14.- di cui Euro 40.323,48.- di competenza degli esercizi precedenti il 2021) e di quelle rimaste da pagare (residui passivi – Euro 28.159,61.- di cui Euro 419,69.- di competenza degli esercizi precedenti)

- Die verwaltungsmäßige Finanzgebarung gleich EUR 650.698,34.-, wie hier näher detailliert, mit dem Verwaltungsüberschuss:

- il risultato di amministrazione complessivo, pari ad euro 650.698,34.-, come di seguito dettagliato:

Totale Entrate accertate – Gesamte festgestellte Eingänge	€ 457.974,21
Totale uscite impegnate – Gesamte verpflichtete Ausgaben	(€ 397.228,10)
Variab. avanzo di amministrazione – Änderung Verwaltungsüberschuss	€ 60.746,11
+/- Variazione residui iniziali – Änderung anfänglicher Rückstände	€ 0,00
+ Avanzo amministrazione precedente - Verwaltungsüberschuss frühere Verwaltung	€ 589.967,85
Totale avanzo di amministrazione - Gesamter Verwaltungsüberschuss	€ 650.713,96

Bestands- und Erfolgsrechnung

Die Bestandsrechnung wird in verkürzter und freier Form wiedergegeben und stellt den Bestand an aktiven und passiven Vermögenselementen und deren Änderung auch auf einzelposten-Ebene während des Geschäftsjahres dar.

Die wichtigsten Posten hierbei sind:

- Flüssige Mittel: € 259.895,90.-,
- Finanzanlagen: 360.000,00.-
- Technisches/materielles Anlagevermögen: 158.832,29 (Einkaufswert)
- Verbindlichkeiten: 27.649,46.-
- Nettovermögen: gleich EUR 654.447,70.-, deckt die langfristigen Investitionen und auch die Forderungen; somit ist ein strukturelles Gleichgewicht gegeben.

Die Erfolgsrechnung stellt auf vergleichender Art und Weise die Beträge der Ertrags- und Kostenpositionen dar, welche nach dem Kompetenzprinzip der wirtschaftlichen Zuordnung im Sinne des Art. 2425 des ZGB verbucht worden sind.

Die Erfolgsrechnung stellt nicht nur die Kosten und Erträge des Geschäftsjahres dar, sondern auch jene, welche dem Geschäftsjahr zuzurechnen sind, ohne dass diese unmittelbar fällig gewesen sind und ihren monetären Niederschlag gefunden haben (aktive und passive Abgrenzungen).

Anhang zur Bilanz

Der Anhang zur Bilanz stellt einen beschreibenden Bericht technisch-buchhalterischer Natur zur Jahresabschluss dar und schildert den Fortgang der Geschäftstätigkeit der Kammer, die wesentlichen Fakten, welche nach Abschluss des Jahres eingetreten sind und jede weitere Information, welche für ein besseres Verständnis der buchhalterischen Aufzeichnungen zweckdienlich ist.

Ich schließe den Kommentar zur Abschlussrechnung hiermit ab, und bitte die Kolleginnen und Kollegen, ihre Wortmeldungen und Kommentare anzubringen, die nötigen Klarstellungen zu verlangen und in der Folge den Jahresabschluss samt allen Beilagen zu genehmigen, so wie dieser anlässlich der Sitzung des Kammerausschusses am 11.04.2022 ratifiziert worden ist.

Il Tesoriere / Der Schatzmeister

Arch. Valentino Andriolo

Stato Patrimoniale e Conto Economico

La situazione patrimoniale 2021, in forma abbreviata e libera, evidenzia la consistenza degli elementi patrimoniali attivi e passivi, all'inizio e al termine dell'esercizio, e le variazioni intervenute per le singole poste patrimoniali. Le poste più significative sono le seguenti:

- Disponibilità liquide: € 259.895,90.-,
- Investimenti finanziari: € 360.000,00.-
- Immobilizzazioni tecniche: 158.832,29.- (costo storico)
- Debiti: 27.649,46.-
- Patrimonio Netto pari ad euro 654.447,70.-, copre gli investimenti a lungo e anche i crediti, determinando un equilibrio strutturale.

Il conto economico 2021 presenta, ai fini comparativi, gli importi delle corrispondenti voci positive e negative della gestione, imputate secondo i criteri della competenza economica nell'esercizio 2021 e riclassificate ai sensi dell'articolo 2425 del Codice Civile.

Il conto economico pone a raffronto non solo i proventi ed i costi della gestione d'esercizio, ma anche le poste di pertinenza economica che non hanno nello stesso esercizio la manifestazione finanziaria (ratei e risconti).

Nota Integrativa

La nota integrativa rappresenta un documento illustrativo di natura tecnico-contabile riguardante l'andamento della gestione dell'Ente, i fatti di rilievo verificatisi dopo la chiusura dell'esercizio ed ogni eventuale informazione utile ad una migliore comprensione dei dati contabili.

Concludo i commenti al Bilancio Consuntivo 2021 invitando le Colleghe ed i Colleghi ad esprimere le loro eventuali osservazioni, richiedere i chiarimenti necessari e successivamente ad approvare il Rendiconto Generale 2021 con i relativi allegati così come ratificati dal Consiglio dell'Ordine in data 11.04.2022.